



Адрес для вопросов по гарантии и предъявления претензий:

Россия

214031, г. Смоленск

ул. Индустриальная - 2

ЗАО «Диффузион Инструмент»

Отдел сбыта: тел/факс (4812) 61-15-48, 55-30-92

Вопросы по гарантии:

тел/факс (4812) 31-73-85 тел. 31-80-29

Телефон «горячей линии» 8-800-777-84-30,

звонок по России бесплатный.

Адрес па пытаннях гарантыі і прад'яўлення прэтэнзій

Рэспубліка Беларусь

220075, г. Мінск, вул Сяліцкага, 21Н

Паштовы адрас: 220075. г. Мінск, а/с 21

ТАА «СІБ-Інструмент»

Тэл / факс: +375 17 346 21 18; +375 29 666 54 54

**Дрель ручная электрическая  
аккумуляторная  
ДЭА-20ЛИ-03У  
ударная**

**ЕАС**

**Руководство по эксплуатации**

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «ДИОЛД» и сообщаем, что, приобретая товар дистанционным способом Вы, в соответствии со статьей 26.1. Закона РФ от 07.02.1992 г. № 2300-1 «О защите прав потребителей» имеете право отказаться от товара в любое время до его передачи, а после передачи товара - в течение семи дней.

Возврат товара надлежащего качества возможен в случае, если сохранены его товарный вид, потребительские свойства, а также документ, подтверждающий факт и условия покупки указанного товара. Отсутствие у потребителя документа, подтверждающего факт и условия покупки товара, не лишает его возможности ссылаться на другие доказательства приобретения товара у данного продавца.

Потребитель не вправе отказаться от товара надлежащего качества, имеющего индивидуально-определенные свойства, если указанный товар может быть использован исключительно приобретающим его потребителем.

При отказе потребителя от товара продавец должен возвратить ему денежную сумму, уплаченную потребителем по договору, за исключением расходов продавца на доставку от потребителя возвращенного товара, не позднее чем через десять дней со дня предъявления потребителем соответствующего требования.

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия \_\_\_\_\_

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

---



---



---



---

Дата ремонта \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт \_\_\_\_\_

Подпись владельца,  
подтверждающего ремонт \_\_\_\_\_Штамп ремонтного предприятия  
с указанием города

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия \_\_\_\_\_

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

---



---



---



---

Дата ремонта \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт \_\_\_\_\_

Подпись владельца,  
подтверждающего ремонт \_\_\_\_\_Штамп ремонтного предприятия  
с указанием города**Уважаемый покупатель!**

При покупке дрели ручной электрической аккумуляторной ударной ДЭА-20ЛИ-03У (в дальнейшем «дрель») требуйте проверки ее работоспособности на холостом ходу и проверки соответствия комплектности разделу 2 настоящего руководства.

Проверьте отсутствие механических повреждений изделия и наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного и отрывных талонов.

Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт и всех отрывных талонах на гарантийный ремонт поставлены: серийный номер изделия, штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Перед включением дрели внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Изучите требования безопасности и указания по эксплуатации дрели.

Производитель оставляет за собой право на модернизацию конструкции изделия торговой марки «ДИОЛД» без отражения изменений в «Руководстве по эксплуатации».

**1. Общие сведения и назначение**

1.1. Дрель ручная электрическая аккумуляторная ДЭА-20ЛИ-03У предназначена для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе металле, дереве, пластмассе и т.п.), сверления отверстий в бетоне в режиме сверления с осевым ударом и для заворачивания (отворачивания) винтов и шурупов.

Дрель предназначена для бытового применения. В дрели предусмотрено плавное изменение числа оборотов шпинделя, а также изменение направления его вращения на противоположное (реверсирование).

**ВНИМАНИЕ!** Дрель имеет автономный источник питания – аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным руководством.

1.2. Дрель предназначена для эксплуатации в районах с умеренным климатом, в диапазоне температур окружающей среды от +1<sup>0</sup> С до +50<sup>0</sup> С и относительной влажности воздуха не более 80%. Дрель и отдельные части ее комплекта (аккумуляторная батарея, зарядное устройство) не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и атмосферных осадков.

1.3. В настоящем руководстве изложены основные сведения и требования, необходимые для правильной эксплуатации дрели, от соблюдения которых зависит надежная работа изделия.

1.4. Дрель и зарядное устройство аккумуляторных батарей соответствует техническим условиям изготовителя и требованиям норм безопасности.

**2. Комплектность**

№	Наименование	Кол.	Примечание
1.	Дрель ДЭА-20ЛИ-03У	1	
2.	Батарея аккумуляторная	1	
3.	Патрон быстрозажимной одномуфтовый 1,5x13 мм	1	установлен на дрели
4.	Поясная скоба	1	
5.	Дополнительная рукоятка	1	
6.	Зарядное устройство	1	
7.	Руководство по эксплуатации	1	
8.	Адреса гарантийных мастерских по ремонту	1	
9.	Кейс	1	

### 3. Технические характеристики

№	Наименование показателей	Ед. изм.	Значение
1. Дрель ДЭА-20ЛИ-03У			
1.1.	Напряжение питания (max)	В	20
1.2.	Класс безопасности		III
1.3.	Частота вращения на холостом ходу 1 скорость 2 скорость	об/мин	0÷500 0÷2000
1.4.	Число ударов на холостом ходу 1 скорость 2 скорость	уд/мин	0÷7500 0÷30000
1.5.	Число ступеней регулировки момента затяжки		20
1.6.	Наибольший диаметр сверления древесина x сталь x бетон	мм	30 x13 x13
1.7.	Максимальный крутящий момент	Н·м	75
1.8.	Тип патрона	быстрозажимной, одномуфтовый 1,5 -13 мм	
1.9.	Тип двигателя	вентильный двигатель постоянного тока	
1.10.	Габаритные размеры дрели (с батареей, патроном) длина - ширина - высота	мм	195x75x255
1.11.	Масса, не более (без батареи)	кг	1,28
2. Батарея аккумуляторная			
2.1.	Тип элементов		Li-ion
2.2.	Максимальное напряжение	В	20
2.3.	Емкость	А·час	4,0
2.4.	Габаритные размеры: длина - ширина - высота	мм	115x75x60
2.5.	Масса, не более	кг	0,6
3. Зарядное устройство			
3.1.	Напряжение питания	В	220±10%
3.2.	Частота тока	Гц	50
3.3.	Время зарядки	ч	2
3.4.	Масса, не более	кг	0,34
3.5.	Габаритные размеры (без шнура питания) длина - ширина - высота	мм	132x100x75

### 4. Устройство и принцип работы

4.1. Общий вид дрели изображен на рис. 1.

4.2. Батарея аккумуляторная поз. 1 устанавливается в основании рукоятки дрели и по направляющим перемещается до защелкивания фиксатора поз. 2. Для снятия батареи необходимо нажать на фиксатор и сдвинуть батарею.

4.3. Быстрозажимной патрон поз. 5 крепится на шпинделе дрели с помощью резьбы и фиксируется винтом с левой резьбой.

### ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении  
Заполняет предприятие-изготовитель

Дрель ручная электрическая аккумуляторная  
ДЭА-20ЛИ-03У

Дата выпуска \_\_\_\_\_  
Представитель службы контроля завода-изготовителя \_\_\_\_\_  
Штамп службы контроля \_\_\_\_\_

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия, БА, ЗУ:  
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_ Серийный номер БА \_\_\_\_\_

Серийный номер ЗУ \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп  
магазина

Линия отреза

Линия отреза

### ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении  
Заполняет предприятие-изготовитель

Дрель ручная электрическая аккумуляторная  
ДЭА-20ЛИ-03У

Дата выпуска \_\_\_\_\_  
Представитель службы контроля завода-изготовителя \_\_\_\_\_  
Штамп службы контроля \_\_\_\_\_

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия, БА, ЗУ:  
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_ Серийный номер БА \_\_\_\_\_

Серийный номер ЗУ \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп магазина

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия \_\_\_\_\_

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_Дата ремонта \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт \_\_\_\_\_

Подпись владельца,  
подтверждающего ремонт \_\_\_\_\_Штамп ремонтного предприятия  
с указанием города

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия \_\_\_\_\_

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_Дата ремонта \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт \_\_\_\_\_

Подпись владельца,  
подтверждающего ремонт \_\_\_\_\_Штамп ремонтного предприятия  
с указанием города

- 1 - батарея аккумуляторная; 2 - фиксатор;  
3 - подсветка; 4 - выключатель;  
5 - патрон;  
6 - втулка регулировки крутящего момента;  
7 - втулка переключения режимов;  
8 - указатель; 9 - переключатель скорости;  
10 - дополнительная рукоятка;  
11 - переключатель реверса; 12 - рукоятка;  
13 - поясная скоба;  
14 - индикатор уровня заряда батареи;  
15 - индикатор зарядного устройства;  
16 - зарядное устройство;

Рис. 1 Общий вид дрели ДЭА-20ЛИ-03У

Для установки и зажима рабочего инструмента необходимо следующее:

- разжать кулачки патрона на необходимую величину, вращая муфту патрона по часовой стрелке со стороны дрели;
- вставить сменный инструмент в патрон и, вращая муфту патрона против часовой стрелке, зажать инструмент.

4.4. Включение дрели осуществляется нажатием на курок выключателя поз. 4, а изменение частоты вращения шпинделя от минимального до максимального значения достигается путем увеличения усилия нажатия на курок.

Для отключения дрели необходимо отпустить курок выключателя.

4.5. Переключатель реверса поз. 11 служит для изменения направления вращения рабочего инструмента на противоположное (реверс).

4.6. В дрели предусмотрен ударный режим работы, для включения которого необходимо совместить знак «молоток» на втулке переключения режимов поз. 7 с указателем на корпусе поз. 8.

Если дрель на оси не нагружена, ударного действия не производится, но, при нажатии до 2 кг на сверло, ударная система включается автоматически. Это уменьшает вибрацию и дает возможность точно устанавливать инструмент.

Положение втулки переключения режимов поз. 7 в зоне знака «сверло» соответствует режиму сверления.

Положение втулки переключения режимов поз. 7 в зоне знака «винт» соответствует режиму заворачивания винтов/шурупов и мягким моментом (3-4 Н·м) их отворачивания.

4.7. Предельный крутящий момент достигается путем установки втулки регулировки крутящего момента поз. 6 в положение соответствующее максимальной цифре на втулке. Правильно установленный крутящий момент задаст необходимую глубину заворачивания и предотвратит срезание шлицов у вворачиваемых шурупов и винтов.

4.8. Переключатель скорости поз. 9 служит для изменения частоты вращения (и числа ударов на холостом ходу) шпинделя с установленным патроном, при этом для включения 1-ой скорости необходимо установить переключатель скорости поз. 9 в положение, соответствующее цифре 1, а для 2-ой скорости в противоположное положение, соответствующее цифре 2.

4.9. В дрели предусмотрена подсветка поз. 3, которая автоматически включается при включении дрели и гаснет (с задержкой в несколько секунд) при ее отключении.

4.10. Проконтролировать степень заряда аккумуляторной батареи можно, нажав кнопку выключателя (знак «батарея») индикатора уровня заряда батареи поз. 14, установленного на самой батарее.

4.11. Для зарядки аккумуляторных батарей в комплект поставки входит зарядное устройство поз. 16, оснащенное индикатором поз. 15.

4.12. Аккумуляторная батарея снабжена контроллером с функцией отключения двигателя при перегрузке, обеспечивающим защиту изделия.

4.13. Для удобства работы дрель снабжена поясной скобой поз. 13 и дополнительной рукояткой поз. 10.

## 5. Указания по технике безопасности

При эксплуатации дрели необходимо бережно обращаться с ней, не подвергать её ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

Применять дрель разрешается только в соответствии с назначением, указанным в руководстве по эксплуатации.

### 5.1. Безопасность рабочего места

5.1.1. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастному случаю.

5.1.2. Не эксплуатируйте дрель во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).

5.1.3. Не подпускайте детей и посторонних лиц к рабочему месту во время эксплуатации дрели. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### 5.2. Электрическая безопасность

5.2.1. Электробезопасность при работе зарядного устройства дрели обеспечивается его двойной изоляцией.

5.2.2. При зарядке аккумуляторной батареи не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

5.2.3. Не подвергайте дрель и зарядное устройство батарей воздействию дождя и не держите их во влажных условиях. Вода, попадая в электрическое устройство, увеличивает риск поражения электрическим током.

5.2.4. Штепсельная вилка зарядного устройства должна подходить под розетку. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом.

5.2.5. Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания зарядного устройства и вытаскивания вилки из розетки. Шнур зарядного устройства должен быть защищен от случайного повреждения (например, шнур следует подвешивать).

Линия отреза

Линия отреза

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении  
Заполняет предприятие-изготовитель

Дрель ручная электрическая аккумуляторная  
ДЭА-20ЛИ-03У

Дата выпуска \_\_\_\_\_  
Представитель службы контроля завода-изготовителя \_\_\_\_\_  
Штамп службы контроля \_\_\_\_\_

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия, БА, ЗУ:  
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_ Серийный номер БА \_\_\_\_\_

Серийный номер ЗУ \_\_\_\_\_ Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_  
число, месяц, год \_\_\_\_\_  
подпись или штамп \_\_\_\_\_

Штамп  
магазина

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении  
Заполняет предприятие-изготовитель

Дрель ручная электрическая аккумуляторная  
ДЭА-20ЛИ-03У

Дата выпуска \_\_\_\_\_  
Представитель службы контроля завода-изготовителя \_\_\_\_\_  
Штамп службы контроля \_\_\_\_\_

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия, БА, ЗУ:  
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_ Серийный номер БА \_\_\_\_\_

Серийный номер ЗУ \_\_\_\_\_ Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_  
число, месяц, год \_\_\_\_\_  
подпись или штамп \_\_\_\_\_

Штамп магазина

## Перечень проведенных гарантийных ремонтов

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия \_\_\_\_\_

Гарантийный талон	Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов).	Подпись лица производившего ремонт	Дата ремонта	Подпись владельца изделия	Штамп ремонтного предприятия
1					
2					
3					
4					

Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

5.2.6. При эксплуатации дрели с зарядным устройством на открытом воздухе и необходимостью использования удлинителя, пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

5.2.7. Если нельзя избежать эксплуатации электрического устройства во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### 5.3. Личная безопасность

5.3.1. Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации дрели. Не пользуйтесь дрелью, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации дрели может привести к серьезным повреждениям. Сохраняйте устойчивое положение.

5.3.2. Не допускайте случайного включения дрели. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении "Выкл." перед подсоединением к изделию аккумуляторной батареи.

5.3.3. Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства - такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшают опасность получения повреждений.

5.3.4. Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к вращающимся частям дрели. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть во вращающиеся части.

### 5.4. Эксплуатация и уход за дрелью

5.4.1. Запрещается:

- эксплуатировать дрель в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя или снегопада;
- эксплуатировать дрель во взрывоопасных помещениях или с химически активной средой, разрушающей металл и изоляцию;
- применять поврежденный или деформированный рабочий инструмент;
- применять рабочий инструмент, который не предназначен для эксплуатации в данной модели изделия;
- тормозить рабочий инструмент, путем бокового нажатия каким-либо предметом;
- перегружать дрель, прилагая чрезмерное (вызывающее значительное падение оборотов шпинделя) усилие к рабочему инструменту во время работы, так как это ведет к преждевременному выходу из строя электродвигателя и аккумуляторной батареи;
- эксплуатировать дрель при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей: повреждения штепсельной вилки зарядного устройства, провода или его защитной оболочки; нечеткой работы выключателя; появления дыма или запаха, характерного для горячей изоляции; появления повышенного шума, стука, вибрации; поломки или появления трещин в корпусных деталях; повреждения рабочего инструмента.

5.4.2. Дрель должна быть отключена выключателем при внезапной остановке (вследствие заклинивания инструмента или заклинивание движущихся частей и т.п.).

5.4.3. Сверлить отверстия в стенах, панелях, перекрытиях, в которых может быть расположена скрытая электропроводка, следует после отключения этих проводов от источника питания, а также принять меры по предупреждению ошибочного появления на них напряжения.

5.4.4. По окончании работы дрель должна быть очищена от пыли и грязи.

5.4.5. **Категорически запрещается:**

- вскрывать аккумуляторные батареи;
- подвергать их воздействию пламени, интенсивного теплового или светового излучения (например, солнечных лучей);
- пользоваться неисправной или поврежденной батареей.

5.4.6. При зарядке батарей:

- не оставлять зарядное устройство без надзора в процессе зарядки батарей;
- обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг зарядного устройства с целью предотвращения его перегрева;
- следить за продолжительностью зарядки;
- отключить зарядное устройство от сети питания по окончании использования.

Внимание: Не оставляйте батарею с подключенным зарядным устройством дольше того времени, которого необходимо для ее полной зарядки.

5.4.7. Неиспользуемые аккумуляторные батареи храните вдали от металлических предметов, таких как ножницы для бумаги, монеты, винты или другие металлические предметы, способные замкнуть клеммы аккумулятора.

5.4.8. Зарядку аккумуляторных батарей производите только при помощи зарядного устройства, входящего в комплект поставки.

Зарядное устройство, предназначенное для аккумуляторных батарей конкретного типа, может быть пожароопасным при его использовании для зарядки аккумуляторных батарей другого типа.

5.4.9. Эксплуатировать дрель можно только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Применение аккумуляторных батарей других типов может привести к получению травм и возгоранию изделия.

5.4.10. Одновременное закорачивание клемм аккумуляторной батареи может вызвать ожоги и возгорание.

5.4.11. При плохих условиях содержания жидкость может вытекать из аккумуляторной батареи, следует избегать контакта с ней. При случайном соприкосновении смыть струей воды. Если жидкость попала в глаза, необходимо воспользоваться медицинской помощью.

Помните: Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги кожи.

Условное обозначение предупреждающих и информационных знаков.



Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации!



Внимание! Будьте осторожны!

## 10. Свидетельство о приемке

Дрель ручная электрическая аккумуляторная ударная ДЭА-20ЛИ-03У соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза.

Имеется сертификат соответствия. Копия сертификата соответствия находится на официальном сайте компании «ДИОЛД» по адресу [www.diold.ru](http://www.diold.ru).

Обозначение изделия	М.П.
ДЭА-20ЛИ-03У	

Действителен при заполнении

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняет предприятие-изготовитель

Дрель ручная электрическая аккумуляторная (ударная)  
ДЭА-20ЛИ-03У

Дата выпуска

Представитель службы контроля

Штамп службы контроля

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:  
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_ Серийный номер БА \_\_\_\_\_

Серийный номер ЗУ \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
подпись или штамп

Дата продажи \_\_\_\_\_  
число, месяц, год

Штамп  
магазина

Подтверждение покупателя

При покупке изделия ДЭА-20ЛИ-03У подтверждаю, что претензий по внешнему виду, комплектности и качеству товара не имею.

С информацией о сроках и условиях гарантийного и технического обслуживания изделия ознакомлен и согласен.

С назначением изделия, требованиями по эксплуатации и безопасности ознакомлен.

Покупатель \_\_\_\_\_ подпись покупателя



10.5. Гарантии не распространяются на дрель, имеющую дефекты, вызванные эксплуатацией изделия с нарушением требований данного документа:

- работой изделия в условиях перегрузки;
- самостоятельным ремонтом, разборкой или переделкой изделия потребителем;
- механическими повреждениями в результате неправильной эксплуатации, удара, падения и т.п.;
- повреждениями в результате воздействия огня, агрессивных веществ и т.д.;
- проникновением жидкостей, посторонних предметов и веществ внутрь изделия;
- естественный износ узлов и деталей;
- при полной выработке ресурса двигателя;
- при отказе 2-х или более функциональных узлов, влияющих на работу друг друга;
- подключением в электрическую сеть с параметрами, отличными от указанных в руководстве по эксплуатации.

10.6. Гарантия не распространяется на, сверлильный патрон, дополнительную рукоятку и индивидуальную упаковку (коробку, кейс).

10.7. В течение гарантийного срока эксплуатации дрели неисправности по вине изготовителя устраняются бесплатно. При гарантийном ремонте в комплекте с дрелью должен быть предъявлен талон на гарантийный ремонт вместе с руководством по эксплуатации. Адреса ремонтных мастерских указаны в приложении.

10.8. Срок службы дрели – 5 лет. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание дрели в ремонтных мастерских за счет владельца с удалением продуктов износа и пыли. Использование дрели по истечении срока службы допускается только в случае ее соответствия требованиям безопасности, перечисленным в разделе 5 данного руководства.

10.9. Продолжительность гарантийного ремонта в авторизованных сервисных центрах импортера до 45 дней (за исключением времени доставки).

Импортер: ЗАО «Диффузион Инструмент», Россия, 214031, Смоленская область, город Смоленск, ул. Индустриальная, д. 2

Изготовитель/экспортер: «Hangzhou WinTools Technology & Development CO., Ltd», Адрес: 18<sup>th</sup> Floor, Building 6, Vanward International, No.188 Haoyue Road, Ningwei Street, XiaoShan, Hanzhou, China, Китай

## ДЛЯ ЗАМЕТОК

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

## 6. Подготовка дрели к работе и порядок работы

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается начинать работу дрелью, не выполнив требования по технике безопасности, указанные в разделе 5 “Указания по технике безопасности” настоящего руководства по эксплуатации.

6.1. Перед началом эксплуатации дрели необходимо:

- наружные поверхности дрели протереть насухо ветошью;
- после транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать дрель при комнатной температуре до полного высыхания конденсата;
- полностью зарядить аккумуляторную батарею;
- проверить надежность крепления корпусных деталей, затяжку резьбовых соединений;
- проверить возможность перемещения переключателя реверса при отжатом курке выключателя из одного крайнего положения в другое.

6.2. Приступая к работе необходимо:

- проверить уровень зарядки аккумуляторной батареи, при необходимости зарядить её;
- при заворачивании /отворачивании/ шурупов, винтов с помощью втулок поз. 7 и 6 установить необходимый режим работы (знак «винт») и соответствующий крутящий момент (в зависимости от размера заворачиваемых винтов), а при сверлении установить втулку поз. 7 в положение знака «сверло» или знака «молоток» (в зависимости от требуемого режима работы – сверление или сверление с ударом);
- проверить четкость работы выключателя (по мере увеличения усилия нажатия на курок частота вращения шпинделя также должна увеличиваться) и работу дрели путем включения ее на холостом ходу в течение 5÷10 секунд.

6.3. Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы дрели;
- обеспечьте эффективное охлаждение дрели и отвод продуктов обработки из зоны сверления;
- следите за состоянием рабочего инструмента (сверл, бит, насадок и т.д.) и нагревом электродвигателя.

6.4. По окончании работы:

- очистить дрель и дополнительные принадлежности от пыли и грязи;
- обеспечить хранение дрели в упаковке при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%;
- при длительных перерывах в работе патрон и шпиндель покрыть слоем консервационной смазки, аккумуляторную батарею снять с дрели.

6.5. Зарядка аккумуляторной батареи:

- зарядка батареи осуществляется с помощью зарядного устройства поз. 16, входящего в комплект поставки дрели;
- перед подключением зарядного устройства к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным в руководстве по эксплуатации техническим характеристикам зарядного устройства;
- подключите зарядное устройство батарей поз. 16 к сети, при этом на индикаторе зарядного устройства поз. 15 высветиться зеленая индикаторная лампочка;
- установите на зарядное устройство батарею аккумуляторную, при этом зеленая индикаторная лампочка погаснет и высветиться красная;
- продолжительность зарядки составляет 2÷3 часа - в зависимости от фактического уровня заряда батареи;
- по окончании зарядки (когда красная лампочка индикатора погаснет, а зеленая загорится), отключите зарядное устройство от сети питания и выньте батарею аккумуляторную из зарядного устройства;

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не заряжайте батареи при температуре окружающей среды ниже 4°C и выше 40°C.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте даже кратковременных замыканий контактов аккумуляторных батарей или зарядного устройства. Соблюдайте полярность "+" / "-" при зарядке.

Используйте для работы только оригинальную аккумуляторную батарею.

Зарядное устройство, входящее в комплект поставки предназначено исключительно для зарядки оригинальной батареи аккумуляторной. Использовать данное зарядное устройство для зарядки других батарей аккумуляторных и аккумуляторов категорически запрещается.

6.6. Рекомендации по оптимальному использованию дрели:

- используйте отвертки-насадки соответствующего типа и размера;
- если винты закручиваются тяжело, попробуйте использовать немного моющего средства или мыла в качестве смазывающих веществ;
- во время работы удерживайте инструмент и отвертку-насадку на одной линии с винтом;
- при работе по дереву, рекомендуется предварительно просверлить направляющее отверстие, глубина которого должна соответствовать длине шурупа. Такое отверстие направляет шуруп во время закручивания и позволяет избежать трещин и деформации заготовки;
- при работе по твердой древесине или пластмассе также рекомендуется дополнительно просверлить расширенное входное отверстие, глубина которого равна половине длины шурупа.

## 7. Возможные неисправности и методы их устранения

Возможные неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
1. Дрель не включается	1.1. Разряжена аккумуляторная батарея 1.2. Не исправен выключатель 1.3. Не исправен электродвигатель	1.1. Установить заряженную батарею. 1.2. Заменить выключатель 1.3. Отремонтировать или заменить электродвигатель
2. Повышенный шум редуктора	2.1. Износ / поломка деталей редуктора	2.1. Починить или заменить редуктор
3. Батарея не набирает необходимый заряд	3.1. Износ / снижение емкости батареи 3.2. Неисправно зарядное устройство	3.1. Заменить батарею 3.2. Найти неисправность и устранить

Примечание: Устранение неисправностей производится в гарантийных мастерских, указанных в перечне настоящего руководства по эксплуатации.

## 8. Транспортирование, хранение и утилизация

8.1. Транспортирование дрели должно производиться только в закрытых транспортных средствах (крытых автомашинах, железнодорожных вагонах, контейнерах). Дрель должна быть уложена в транспортировочную тару.

8.2. Дрель следует хранить в закрытом помещении при температуре от +1°C до +35°C и относительной влажности не более 80 %.

Содержание пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей в помещениях, где хранится дрель, не должно превышать содержания коррозионно-активных агентов для атмосферы I по ГОСТ 15150.

8.3. При кратковременном хранении открытые поверхности деталей дрели, подвергающиеся коррозии, должны быть покрыты слоем технического вазелина, а аккумуляторные батареи заряжены.

**ВНИМАНИЕ!** При хранении дрели более 3-х месяцев (во избежание выхода из строя аккумуляторной батареи) необходимо производить её подзарядку с периодичностью раз в 2-3 месяца.

8.4. В соответствии с федеральным законом об охране окружающей среды изделия (подлежащие утилизации) не должны выбрасываться в бытовой мусор, а должны быть утилизированы согласно требованию жилищно-коммунального хозяйства данного района.

## 9. Критерии предельного состояния, перечень критических отказов

9.1. Критериями предельного состояния инструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Критерии предельного состояния изделия: необратимая деформация корпуса, исключаящую эксплуатацию изделия в нормальном режиме, поломки или появления трещин в корпусных деталях.

9.2. К критическим отказам инструмента относятся: повреждения штепсельной вилки, провода или его защитной оболочки, нечеткая работа выключателя; искрения под щетками (при их конструктивном наличии), сопровождающегося появлением кругового огня на поверхности коллектора; появления дыма или запаха, характерного для горящей изоляции; появление повышенного шума, стука, вибрации.

При возникновении одной из вышеперечисленных ситуаций стоит незамедлительно прекратить эксплуатацию изделия и обратиться в сервисный центр.

## 10. Гарантийные обязательства

10.1. Изготовитель гарантирует соответствие дрели требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза (при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения, установленных настоящим руководством по эксплуатации).

10.2. Гарантийный срок эксплуатации дрели - 12 месяцев с даты продажи. Гарантийный срок эксплуатации батареи аккумуляторной (БА) и зарядного устройства (ЗУ) - 90 дней с даты продажи.

10.3. При отсутствии в талоне на гарантийный ремонт даты продажи, или печати магазина, или подписи продавца гарантийный срок исчисляется с дат выпуска изделия, БА, ЗУ в соответствии с установленными сроками гарантии - п.10.2.

10.4. В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт при предъявлении гарантийного талона.

**Внимание!** В ремонт изделие принимается только в чистом состоянии: поверхность изделия и рабочий инструмент должны быть очищены от внешних загрязнений.